T002 A HÀM II 62-Khởi Thế-Tam Thập Tam Thiên 2

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

KINH KHÔÛI THEÁ QUYEÅN VII

Phaåm 8: TAM THAÄP TAM THIEÂN 2

Chö Tyø-kheo, laïi do nhaân duyeân gì maø vò trôøi aáy coù vöôøn goïi laø Hoan hyû? Chö Tyø-kheo, vua trôøi Ba möôi ba vaøo trong vöôøn Hoan hyû aáy roài, ngoài treân hai taûng ñaù Hoan hyû vaø Thieän hoan hyû, taâm caûm thaáy vui veû, yù nghó veà söï vui veû, nghó maõi nghó maõi, caûm thaáy an laïc, caûm nhaän an laïc roài thì nieàm an laïc aáy daâng leân cuøng cöïc. Vì vaäy chö Thieân ñeàu khen ngôïi vöôøn kia vaø cho ñaáy laø vöôøn Hoan hyû. Chö Tyø-kheo, laïi caây trôøi kia, do nhaân duyeân gì maø goïi laø Ba-lôïi- daï-ñaùt-la-caâu-tyø-ña-la? Chö Tyø-kheo, döôùi caây Ba-lôïi-daï-ñaùt-la-caâu-tyø-ña-la kia, coù moät vò Thieân töû teân laø Maït-ña ôû, ngaøy ñeâm thöôøng laáy caùc söï vui thích nôi naêm duïc cuûa coõi trôøi kia hoøa hieäp vui chôi taän höôûng ñaày ñuû. Vì vaäy chö Thieân beøn khen ngôïi caây aáy goïi laø Ba-lôïi-daï-ñaùt-la-caâu-tyø-ña-la. Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trôøi Ba möôi ba duø coù vieäc gaáp nhöng chöa töøng rôøi boû taûng ñaù Baùt-ñoà-cam-baø maø quyeát phaûi thieát leã cuùng döôøng, toân troïng, cung kính, xong roài môùi tuøy yù maø ñi. Vì sao? Vì taûng ñaù naøy laø choã ngöï cuûa Ñöùc Nhö Lai ngaøy xöa. Do vaäy chö Thieân cho laø choã tích tuï phöôùc ñöùc. Taát caû Trôøi, Ngöôøi, Ma, Phaïm, Sa-moân, Baø-la-moân… trong theá gian phaûi neân cuùng döôøng. Chö Tyø-kheo, coù haïng trôøi Ba möôi ba chæ ñöôïc nhìn thaáy vöôøn Ba-laâu-sa-ca maø khoâng theå vaøo ñöôïc. Vì khoâng vaøo ñöôïc neân khoâng theå ñöôïc höôûng ñaày ñuû thuù vui cuûa naêm duïc laïc nôi aáy. Vì sao? Vì nghieäp cuûa hoï coøn naëng, vì caên laønh ñôøi tröôùc cuûa hoï caïn moûng neân khoâng theå vaøo ñöôïc. Coù haïng trôøi Ba möôi ba ñöôïc thaáy vöôøn Ba-laâu-sa-ca cuõng

587 KINH KHỞI THẾ-TAM THẬP TAM THIÊN - TRƯỜNG A HÀM II coù theå vaøo ñöôïc, ñaõ vaøo ñöôïc roài, ñöôïc höôûng ñaày ñuû caùc thöù vui thích cuûa naêm duïc keát hôïp taïi choã aáy. Vì sao? Vì caên laønh cuûa hoï vöôït troäi hôn. Chö Tyø-kheo, coù haïng trôøi Ba möôi ba, maét chaúng thaáy ñöôïc vöôøn Taïp saéc xa, thaân cuõng khoâng vaøo ñöôïc, cuõng khoâng ñöôïc duøng nhöõng thuù vui keát hôïp cuûa naêm duïc taïi vöôøn kia ñeå höôûng thuï. Vì sao? Vì caên laønh cuûa hoï coù söï sai khaùc. Coù haïng trôøi Ba möôi ba, tuy maét thaáy ñöôïc vöôøn Taïp saéc xa, nhöng thaân khoâng vaøo ñöôïc, cuõng khoâng ñöôïc duøng nhöõng thuù vui keát hôïp cuûa naêm duïc taïi vöôøn aáy ñeå höôûng thuï. Vì sao? Vì caên laønh cuûa hoï yeáu keùm. Coù haïng trôøi Ba möôi ba, maét ñaõ thaáy ñöôïc vöôøn Taïp saéc xa, thaân cuõng ñöôïc vaøo; ñaõ ñöôïc vaøo roài laïi ñöôïc cuøng nhau hoøa hôïp höôûng thoï ñaày ñuû caùc thöù vui cuûa naêm duïc. Vì sao? Vì caên laønh cuûa hoï taêng tröôûng vöôït baäc. Chö Tyø-kheo, phaøm taát caû chö Thieân nôi trôøi Ba möôi ba nhö theá thì ñeàu thaáy vöôøn Taïp loaïn vaø cuõng ñeàu ñöôïc vaøo. Ñaõ ñöôïc vaøo roài, cuõng ñeàu coù ñöôïc ñaày ñuû nhöõng thuù vui hoøa hieäp ñoàng theå cuûa naêm duïc trong vöôøn

aáy ñeå thoï höôûng. Vì sao? Vì haïnh tu cuûa hoï baèng nhau; trong aáy, caên laønh cuûa hoï khoâng coù söï sai khaùc. Chö Tyø-kheo, coù haïng trôøi Ba möôi ba thaân khoâng ñöôïc thaáy vöôøn Hoan hyû, cuõng khoâng ñöôïc vaøo; vì khoâng ñöôïc vaøo neân khoâng coù ñöôïc ñaày ñuû caùc thuù vui cuûa naêm duïc hoøa hieäp ñoàng theå trong vöôøn aáy ñeå thoï höôûng. Vì sao? Vì quaû phöôùc nôi aáy thuø thaéng maø taïo nghieäp ñôøi tröôùc cuûa chö Thieân trôøi Ba möôi ba coù söï sai khaùc. Coù haïng trôøi Ba möôi ba thaáy ñöôïc vöôøn Hoan hyû maø khoâng theå vaøo, cuõng chaúng theå coù ñöôïc caùc thuù vui keát hôïp ñoàng theå cuûa naêm duïc trong vöôøn Hoan hyû ñeå höôûng thuï. Vì sao? Vì nghieäp cuûa chö Thieân aáy coù söï sai khaùc. Coù haïng trôøi Ba möôi ba thaáy ñöôïc vöôøn Hoan hyû, cuõng ñöôïc vaøo; ñaõ vaøo roài, ñöôïc höôûng troïn ñaày ñuû caùc söï vui thích ñoàng theå cuûa nhöõng thuù vui hoøa hôïp naêm duïc ôû vöôøn aáy. Vì sao? Vì caùc vò trôøi aáy ngaøy xöa ñaõ tu nghieäp thieän, khoâng coù söï sai khaùc. Chö Tyø-kheo, Thieän phaùp ñöôøng aáy, nôi nhoùm hoïp cuûa trôøi Ba möôi ba coù hai con ñöôøng. Cung ñieän, nôi ôû cuûa trôøi Ñeá-thích cuõng coù hai con ñöôøng. Cung ñieän cuûa caùc Tieåu thieân vöông vaø caùc cung ñieän phuï thuoäc khaùc cuûa trôøi Ba möôi ba cuõng coù hai con ñöôøng. Cung ñieän cuûa Ñaïi long töôïng vöông Y-la-baø-na cuõng coù hai con ñöôøng. Vöôøn Ba- laâu-sa-ca cuõng coù hai con ñöôøng. Vöôøn Taïp saéc xa, vöôøn Taïp loaïn, vöôøn Hoan hyû, ao Hoan hyû..., moãi nôi ñeàu coù hai con ñöôøng. Döôùi caây Ba-lôïi-daï-ñaùt-la-caâu-tyø-ñaø-la cuõng coù hai con ñöôøng.

Chö Tyø-kheo, vua trôøi Ñeá-thích neáu khi muoán ñi ñeán vöôøn Ba-laâu- sa-ca, vöôøn Taïp saéc xa, vöôøn Hoan hyû... ñeå taém röûa, daïo chôi, höôûng moïi söï thích thuù thì baáy giôø lieàn nghó ñeán Ñaïi long töôïng vöông Y-la- baø-na. Cuøng luùc Ñaïi long töôïng vöông Y-la-baø-na cuõng nghó: "Vua trôøi Ñeá-thích ñaõ nghó ñeán ta". Bieát nhö vaäy roài, vò aáy lieàn ñi ra khoûi cung, töï hoùa thaønh ba möôi ba ñaàu, treân moãi ñaàu ñeàu coù saùu ngaø, treân moãi ngaø hoùa ra baûy ao, trong moãi ao coù baûy hoa, treân moãi hoa ñeàu coù baûy ngoïc nöõ, moãi ngoïc nöõ laïi töï coù baûy ngöôøi nöõ haàu. Luùc aáy Ñaïi long töôïng vöông hieän caùc loaïi thaàn bieán nhö vaäy roài, lieàn ñi ñeán choã vua trôøi Ñeá-thích; khi ñeán nôi thì nghieâm trang döøng laïi. Baáy giôø vua trôøi Ñeá-thích laïi nghó ñeán caùc tieåu vöông vaø caùc tieåu Thieân chuùng cuûa trôøi Ba möôi ba. Khi aáy caùc tieåu vöông vaø caùc Thieân chuùng kia cuõng nghó: "Vua trôøi Ñeá-thích nay ñaõ nghó ñeán chuùng ta". Bieát nhö vaäy roài, hoï lieàn duøng caùc thöù chuoãi Anh laïc ñeïp nhaát trang nghieâm nôi thaân, leân xe, cuøng ñi ñeán choã trôøi Ñeá-thích. Ñeán roài ñeàu döøng laïi phía tröôùc. Trôøi Ñeá-thích nhaän thaáy chö Thieân ñaõ teà töïu ñoâng ñuû thì cuõng töï trang nghieâm nôi thaân mình, mang caùc thöù chuoãi baùu Anh laïc. Ñoâng ñaûo Thieân chuùng, sau tröôùc, hai beân, vaây boïc chung quanh, cuøng vôùi caùc tieåu vöông, taát caû ñeàu leân mình Long töôïng vöông Y-la- baø-na. Vua trôøi Ñeá-thích ngoài chính giöõa, phía treân ñaàu voi, hai beân phaûi vaø traùi coù möôøi saùu vò Tieåu thieân vöông ngoài treân nhöõng ñaàu bieán hoùa ra cuûa Long töôïng vöông Y-la-baø-na. Khi taát caû ñaõ an toïa xong, trôøi Ñeá-thích daãn caùc Thieân chuùng ñi ñeán caùc vöôøn Ba-laâu-sa-ca, Taïp saéc xa, Taïp loaïn, Taïp hoan hyû...

Ñeán nôi thì döøng laïi. Trong boán vöôøn Hoan hyû... aáy, moãi vöôøn ñeàu coù ba luoàng gioù, ñoù laø khai, tònh vaø xuy... nhö tröôùc... môû cöûa, laøm cho saïch ñaát vaø thoåi tung caùc hoa... Chö Tyø-kheo, trong caùc vöôøn aáy, gioù thoåi hoa bay raûi khaép maët ñaát, daøy ngaäp ñeán goái, höông thôm hoa aáy xoâng toûa nôi nôi. Trôøi Ñeá-thích cuøng vôùi caùc Tieåu thieân vöông vaø chuùng trôøi Ba möôi ba vaây quanh sau tröôùc ñi vaøo caùc vöôøn Taïp saéc xa, Hoan hyû... vui chôi, taän höôûng moïi söï vui thuù, tuøy yù daïo chôi, hoaëc ngoài, hoaëc naèm. Trôøi Ñeá-thích muoán coù chuoãi Anh laïc lieàn nghó ñeán Thieân töû Tyø-thuû-yeát-ma. Luùc ñoù vò Thieân töû aáy lieàn bieán ra caùc loaïi Anh laïc baùu daâng leân Thieân vöông. Neáu trôøi Ba möôi ba vaø caùc quyeán thuoäc, vò naøo muoán coù chuoãi Anh laïc, Tyø-thuû-yeát-ma cuõng ñeàu bieán hoùa ra ñeå cung caáp. Ai muoán nghe aâm thanh kyõ nhaïc thì coù caùc loaøi chim hoùt phaùt ra aâm thanh; aâm thanh aáy luoân dòu daøng, hoøa nhaõ khieán chö Thieân öa nghe. Baáy giôø chö Thieân taän höôûng moïi söï vui thuù

589 KINH KHỞI THẾ-TAM THẬP TAM THIÊN - TRƯỜNG A HÀM II nhö vaäy trong moät ngaøy cho ñeán baûy ngaøy, moät thaùng cho ñeán ba thaùng, ñuû caùc thöù daïo chôi, taém röûa, vui ñuøa, ñi ñöùng, ngoài naèm ung dung, thoûa thích. Chö Tyø-kheo, vua trôøi Ñeá-thích coù möôøi vò Thieân töû luoân theo hoä veä: vò thöù nhaát teân Nhaân-ñaø-la-ca, vò thöù hai teân Cuø-ba-ca, vò thöù ba teân Taàn-ñaàu-ca, vò thöù tö teân Taàn-ñaàu-baø-ca, vò thöù naêm teân A-cu-tra-ca, vò thöù saùu teân Tra-ñoâ-ña-ca, vò thöù baûy teân Thôøi-baø-ca, vò thöù taùm teân Hoà- loâ-kyø-na, vò thöù chín teân Nan-traø-ca, vò thöù möôøi teân Hoà-loâ-baø-ca. Chö Tyø-kheo, vua trôøi Ñeá-thích coù möôøi vò Thieân töû nhö vaäy thöôøng theo hai beân ñeå hoä veä chaúng heà rôøi xa. Chö Tyø-kheo, coõi Dieâm-phuø-ñeà, vì taát caû moïi ngöôøi neân coù caùc loaøi hoa sinh ra töø nöôùc heát söùc tinh khieát, ñeïp ñeõ, cöïc kyø deã öa. Ñoù laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi. Caùc loaïi hoa naøy thôm ngaùt, meàm maïi, ñeïp ñeõ. Coù caùc loaïi hoa sinh töø ñaát lieàn cöïc kyø ñeïp ñeõ laø hoa Ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-baø-ca, hoa Ba- tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu- kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi- ca, hoa Ñaø-noâ-sa-ca-nò-ca... Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni coù caùc thöù hoa sinh töø nöôùc cöïc kyø xinh ñeïp nhö hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, höông thôm ngaøo ngaït xoâng khaép moïi nôi. Coù hoa sinh nôi ñaát, cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao- kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Ñaø-noâ-sa-ca- nò-ca... Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Phaát-baø-ñeà coù caùc loaøi hoa sinh töø nöôùc heát söùc töôi ñeïp laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, maøu saéc thaät töôi saùng, trong laønh, höông thôm ngaøo ngaït. Coù caùc thöù hoa sinh töø ñaát cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña- ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du- ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa

Ñaø-noâ-sa-ca-nò-ca… Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät, coù caùc loaøi hoa sinh töø nöôùc voâ cuøng töôi ñeïp, ñoù laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu- maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, höông thôm eâm dòu, xoâng toûa khaép choán. Coù caùc thöù hoùa sinh töø ñaát, cöïc kyø ñeïp töôi laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-

lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Ñaø-noâ-sa-ca-nò-ca… Chö Tyø-kheo, nôi ôû cuûa taát caû loaøi Roàng vaø Kim sí ñieåu ñeàu coù caùc loaøi hoa sinh ra töø trong nöôùc cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, höông thôm lan toûa, eâm dòu tuyeät vôøi. Coù caùc thöù hoa sinh ra nôi ñaát lieàn cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-baø-na, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao- kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Yeát-ca-la-lôïi-ca, hoa Ma-ha yeát-ca-la-lôïi-ca… Chö Tyø-kheo, loaøi A-tu-la cuõng coù caùc loaøi hoa sinh töø trong nöôùc cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, höông thôm xoâng khaép, raát deã öa thích. Coù caùc thöù hoa sinh ra nôi ñaát lieàn cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma- lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Ñaø-noâ-sö-ca, hoa Yeát-ca-la-lôïi-ca, hoa Ma-ha yeát-ca-la-lôïi-ca, hoa Taàn-laân-ñaøm, hoa Ma-ha taàn-laân-ñaøm, hoa Maïn-ñaø-la-phaïm, hoa Ma-ha maïn-ñaø-la-phaïm… Chö Tyø-kheo, chö Thieân cuûa coõi trôøi Töù thieân vöông coù caùc thöù hoa sinh töø trong nöôùc cöïc kyø ñeïp ñeõ, raát deã öa thích laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, muøi höông raát thôm, chaát raát meàm maïi; coù caùc thöù hoa sinh töø nôi ñaát lieàn xinh ñeïp tuyeät vôøi laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-ca, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Ñaø- noâ-sa-ca, hoa Yeát-ca-la-lôïi-ca, hoa Ma-ha yeát-ca-la-lôïi-ca, hoa Taàn- laân-ñaøm, hoa Ma-ha taàn-laân-ñaøm… Chö Tyø-kheo, trôøi Ba möôi ba coù caùc loaïi hoa sinh töø trong nöôùc cöïc kyø xinh ñeïp, raát deã öa thích laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, muøi höông thôm dòu, thaân raát meàm maïi. Coù caùc thöù hoa sinh töø nôi ñaát lieàn xinh ñeïp tuyeät vôøi laø hoa A-ñeà- muïc-ña-ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø-lôïi- sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Ñaø-noâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Yeát- ca-la-lôïi-ca, hoa Ma-ha yeát-ca-la-lôïi-ca, hoa Taàn-laân-ñaøm, hoa Ma-ha taàn-laân-ñaøm, hoa Maïn-ñaø-la-phaïm, hoa Ma-ha maïn-ñaø-la-phaïm…

591 KINH KHỞI THẾ-TAM THẬP TAM THIÊN - TRƯỜNG A HÀM II Gioáng nhö trôøi Ba möôi ba coù caùc thöù hoa, caùc coõi trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Ma thaân… cuõng coù taát caû caùc loaïi hoa theo

thöù lôùp nhö vaäy, khoâng coù sai khaùc. Chö Tyø-kheo, caùc loaøi hoa ôû nhaân gian coù baûy maøu. Ñoù laø maøu löûa toûa aùnh saùng löûa, maøu vaøng roøng toûa aùnh saùng vaøng roøng, maøu xanh toûa aùnh saùng xanh, maøu ñoû toûa aùnh saùng ñoû, maøu traéng toûa aùnh saùng traéng, maøu vaøng toûa aùnh saùng vaøng, maøu ñen toûa aùnh saùng ñen, ví nhö maøu saéc thöôøng hieän cuûa Ma phaïm. Chö Tyø-kheo, nhaân gian coù caùc loaøi hoa vôùi baûy maøu aáy, A-tu-la cuõng coù caùc loaøi hoa vôùi baûy maøu nhö vaäy. Taát caû Thieân chuùng cuõng laïi coù baûy loaïi maøu saéc aùnh saùng aáy, ví nhö maøu saéc thöôøng hieän cuûa Ma phaïm. Chö Tyø-kheo, taát caû chö Thieân coù möôøi phaùp caù bieät. Chö Tyø- kheo, moät laø khi chö Thieân ñi, tôùi lui khoâng giôùi haïn; hai laø khi chö Thieân ñi, tôùi lui khoâng bò chöôùng ngaïi; ba laø khi chö Thieân ñi, khoâng coù mau chaäm; boán laø khi chö Thieân ñi khoâng coù daáu chaân; naêm laø theå löïc cuûa chö Thieân khoâng coù beänh hoaïn; saùu laø thaân cuûa chö Thieân coù hình khoâng boùng, baûy laø taát caû chö Thieân khoâng ñaïi tieåu tieän; taùm laø taát caû chö Thieân khoâng coù hæ muõi, khaïc nhoå; chín laø thaân cuûa chö Thieân trong saïch vi dieäu, khoâng da thòt, gaân maïch, môõ maùu, xöông tuûy; möôøi laø thaân cuûa chö Thieân tuøy theo yù muoán hieän ra cao thaáp, xanh, vaøng, ñoû, traéng, lôùn nhoû, thoâ teá ñeàu ñöôïc, taát caû ñeàu ñeïp ñeõ trang nghieâm tuyeät vôøi, khieán ngöôøi öa thích. Thaân cuûa taát caû chö Thieân ñeàu coù möôøi ñaëc tính baát khaû tö nghì nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, laïi nöõa, thaân cuûa chö Thieân ñaày ñaën to lôùn, raêng traéng vuoâng kín, toùc xanh ñeàu ñaëc, meàm maïi, oùng aû, thaân coù aùnh saùng vaø thaàn löïc, bay ñi treân khoâng, maét nhìn khoâng chôùp, coù chuoãi baùu Anh laïc töï nhieân, y phuïc khoâng caùu baån. Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà thoï maïng traêm naêm, trong ñoù coù ngöôøi cheát yeåu. Ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni thoï maïng hai traêm tuoåi, cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Ngöôøi ôû coõi Phaát-baø-ñeà thoï maïng ba traêm tuoåi, cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät thoï maïng nhaát ñònh laø moät ngaøn naêm, khoâng coù ngöôøi cheát yeåu. Caùc chuùng sanh ôû coõi Dieâm-ma-la, thoï baûy vaïn hai ngaøn naêm, cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Caùc Roàng vaø Kim sí ñieåu, thoï maïng moät kieáp, cuõng coù cheát yeåu. Caùc A-tu-la thoï maïng moät nghìn tuoåi baèng vôùi trôøi Ba möôi ba nhöng cuõng coù cheát yeåu. Trôøi Töù thieân vöông thoï naêm traêm tuoåi, cuõng coù cheát yeåu. Trôøi Ba möôi ba thoï moät ngaøn tuoåi, chö Thieân Daï-ma thoï hai ngaøn tuoåi, trôøi

Ñaâu-suaát-ñaø thoï boán ngaøn tuoåi, chö Thieân Hoùa laïc thoï taùm ngaøn tuoåi, trôøi Tha hoùa töï taïi thoï moät vaïn saùu ngaøn tuoåi, trôøi Ma thaân thoï ba vaïn hai ngaøn tuoåi, trôøi Phaïm thieân thoï moät kieáp, trôøi Quang öùc nieäm thoï hai kieáp, chö Thieân Bieán tònh thoï boán kieáp, chö Thieân Quaûng quaû thoï taùm kieáp, chö Thieân Voâ töôûng thoï möôøi saùu kieáp, chö Thieân Baát thoâ thoï moät ngaøn kieáp, chö Thieân Voâ naõo thoï hai ngaøn kieáp, chö Thieân Thieän kieán thoï ba ngaøn kieáp, chö Thieân Thieän hieän thoï boán ngaøn kieáp, trôøi Saéc cöùu caùnh thoï naêm ngaøn kieáp, trôøi Hö khoâng xöù thoï möôøi ngaøn kieáp, trôøi Thöùc xöù thoï hai vaïn moät ngaøn kieáp, trôøi Voâ sôû höõu xöù thoï boán vaïn hai ngaøn

kieáp, trôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù thoï taùm vaïn boán ngaøn kieáp, chö Thieân aáy ñeàu coù söï cheát yeåu. Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà, thaân cao ba khuyûu röôõi tay, aùo daøi baûy khuyûu tay, roäng ba khuyûu röôõi tay. Ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø- ni, ngöôøi ôû coõi Phaát-baø-ñeà, thaân vaø aùo baèng vôùi ngöôøi ôû coõi Dieâm phuø. Ngöôøi coõi Uaát-ñôn-vieät, thaân cao baûy khuyûu tay, aùo daøi möôøi boán khuyûu tay, phaàn treân vaø phaàn döôùi baûy khuyûu tay. Thaân A-tu-la cao moät do-tuaàn, aùo daøi hai do-tuaàn, roäng moät do-tuaàn, naëng nöûa laïng. Trôøi Töù thieân vöông thaân cao nöûa do-tuaàn, aùo daøi moät do-tuaàn, roäng nöûa do- tuaàn, naëng moät laïng. Trôøi Ba möôi ba, thaân cao moät do-tuaàn, aùo daøi hai do-tuaàn, roäng moät do-tuaàn, naëng nöûa laïng. Trôøi Daï-ma, thaân cao hai do- tuaàn, aùo daøi boán do-tuaàn, roäng hai do-tuaàn, naëng moät phaàn tö laïng. Trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, thaân cao boán do-tuaàn, aùo daøi taùm do-tuaàn, roäng boán do- tuaàn, naëng moät phaàn taùm laïng. Trôøi Hoùa laïc, thaân cao taùm do-tuaàn, aùo daøi möôøi saùu do-tuaàn, roäng taùm do-tuaàn, naëng moät phaàn möôøi saùu laïng. Trôøi Tha hoùa töï taïi, thaân cao möôøi saùu do-tuaàn, aùo daøi ba möôi hai do- tuaàn, roäng möôøi saùu do-tuaàn, naëng moät phaàn ba möôi hai laïng. Chö Thieân Ma thaân, thaân cao ba möôi hai do-tuaàn, aùo daøi saùu möôi boán do-tuaàn, roäng ba möôi hai do-tuaàn, naëng moät phaàn saùu möôi boán laïng. Chö Thieân töø ñaây trôû leân, ñoä cao thaáp cuûa thaân vaø aùo baèng nhau khoâng khaùc. Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà coù chôï, hoaëc duøng tieàn, vaät baùu, hoaëc duøng nguõ coác, luïa, hoaëc duøng suùc vaät ñeå trao ñoåi. Ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni coù chôï, hoaëc duøng traâu deâ, hoaëc duøng ngoïc baùu Ma-ni ñeå trao ñoåi. Ngöôøi coõi Phaát-baø-ñeà coù chôï, hoaëc duøng cuûa caûi, luïa, hoaëc duøng nguõ coác, hoaëc duøng ngoïc baùu Ma-ni ñeå trao ñoåi. Ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät khoâng coù chôï ñeå trao ñoåi, theo nhu caàu töï nhieân coù. Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà, ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni, ngöôøi ôû coõi Phaát-baø-ñeà ñeàu coù pheùp döïng vôï gaû choàng giöõa nam vaø nöõ.

593 KINH KHỞI THẾ-TAM THẬP TAM THIÊN - TRƯỜNG A HÀM II Ngöôøi coõi Uaát-ñôn-vieät khoâng coù ngaõ vaø ñoái töôïng cuûa ngaõ, caønh caây neáu ruõ xuoáng, nam nöõ beøn giao hôïp, khoâng coù vieäc hoân phoái. Chö Tyø-kheo, caùc Roàng, Kim sí ñieåu, A-tu-la... ñeàu coù hoân phoái, phaùp thöùc giöõa nam nöõ, ñaïi khaùi nhö nhaân gian. Trôøi Töù thieân vöông, trôøi Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Ma thaân... ñeàu coù hoân phoái... nhö treân. Töø coõi trôøi naøy trôû leân, khoâng coù hoân phoái, vì khoâng coù söï khaùc bieät giöõa nam nöõ. Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà khi haønh duïc, hai caên giao nhau, löu xuaát baát tònh. Ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni, ngöôøi ôû coõi Phaát-baø- ñeà, ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät cuõng ñeàu nhö vaäy. Taát caû caùc Roàng, Kim sí ñieåu khi haønh duïc, hai caên cuõng giao nhau, nhöng chæ xuaát ra hôi gioù, lieàn ñaït ñöôïc khoaùi laïc, khoâng coù baát tònh. Caùc A-tu-la, trôøi Töù thieân vöông, trôøi Ba möôi ba khi haønh duïc, caên ñöôïc khoaùi laïc cuõng xuaát ra hôi gioù, gioáng nhö caùc Roàng vaø Kim sí ñieåu khoâng khaùc. Chö Thieân Daï- ma naém tay thaønh duïc, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø nhôù nghó

nhau thaønh duïc, chö Thieân Hoùa laïc nhìn kyõ nhau thaønh duïc, trôøi Tha hoùa töï taïi cuøng noùi chuyeän thaønh duïc, chö Thieân Ma thaân cuøng nhìn nhau thaønh duïc, taát caû ñeàu ñöôïc khoaùi laïc, xong vieäc haønh duïc. Chö Tyø-kheo, veà aùnh saùng ôû nhaân gian thì aùnh saùng cuûa ñom ñoùm khoâng baèng aùnh saùng cuûa löûa ñeøn, aùnh saùng cuûa löûa ñeøn laïi khoâng baèng aùnh saùng cuûa caây ñuoác, aùnh saùng cuûa caây ñuoác khoâng baèng aùnh saùng cuûa ñoáng löûa; aùnh saùng cuûa ñoáng löûa khoâng baèng aùnh saùng cuûa caùc vì sao, aùnh saùng cuûa vì sao khoâng baèng aùnh saùng cuûa maët traêng, aùnh saùng cuûa maët traêng khoâng baèng aùnh saùng cuûa maët trôøi, aùnh saùng cuûa maët trôøi choùi loïi röïc rôõ coøn chaúng baèng aùnh saùng töø chuoãi baùu Anh laïc treân töôøng vaùch quanh cung ñieän cuûa trôøi Töù thieân vöông. AÙnh saùng cuûa trôøi Töù thieân vöông laïi chaúng baèng aùnh saùng cuûa trôøi Ba möôi ba. AÙnh saùng cuûa trôøi Ba möôi ba laïi chaúng baèng aùnh saùng töø chuoãi baùu Anh laïc treân töôøng vaùch cuûa cung ñieän chö Thieân Daï-ma. Caùc aùnh saùng coù trong trôøi Daï-ma chaúng baèng aùnh saùng cuûa trôøi Ñaâu-suaát-ñaø. Caùc aùnh saùng cuûa trôøi Ñaâu-suaát-ñaø chaúng baèng aùnh saùng cuûa trôøi Hoùa laïc. AÙnh saùng cuûa trôøi Hoùa laïc chaúng baèng aùnh saùng cuûa chö Thieân Tha hoùa töï taïi. AÙnh saùng cuûa trôøi Tha hoùa töï taïi chaúng baèng aùnh saùng cuûa trôøi Ma thaân. AÙnh saùng töø chuoãi baùu Anh laïc treân töôøng vaùch cung ñieän cuûa chö Thieân Ma thaân so vôùi caùc coõi trôøi döôùi, raát thuø thaéng tuyeät dieäu, ñaëc bieät khoâng gì vöôït qua ñöôïc. Chö Tyø-kheo, tuy nhieân, aùnh saùng cuûa trôøi Ma thaân naøy so vôùi aùnh

saùng cuûa trôøi Phaïm thieân laïi chaúng baèng; aùnh saùng cuûa trôøi Phaïm thieân kia so vôùi aùnh saùng cuûa trôøi ÖÙc nieäm laïi chaúng baèng; aùnh saùng cuûa trôøi ÖÙc nieäm so vôùi aùnh saùng cuûa trôøi Bieán tònh thì chaúng baèng; trôøi Bieán tònh so vôùi trôøi Quaûng quaû thì chaúng baèng... y nhö vaäy, trôøi Voâ naõo nhieät, trôøi Thieän kieán, trôøi Thieän hieän, trôøi A-ca-nò-traù... chæ töø Anh laïc... ngoaøi ra ñeàu nhö tröôùc ñaõ noùi, neân bieát nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, aùnh saùnh coù trong theá gian, hoaëc cuûa theá giôùi chö Thieân, hoaëc Ma, hoaëc Phaïm, Sa-moân, Baø-la-moân, ngöôøi... muoán so vôùi haøo quang cuûa Nhö Lai, A-la-ha, Tam-mieäu-tam-phaät-ñaø thì duø vôùi soá traêm ngaøn vaïn öùc haèng haø sa ñi nöõa cuõng chaúng theå saùnh ñöôïc. Haøo quang aáy cuûa Nhö Lai raát thuø thaéng tuyeät dieäu, ñaëc bieät baäc nhaát. Vì sao? Chö Tyø-kheo, vì thaân cuûa Nhö Lai laø giôùi haïnh voâ löôïng, thieàn ñònh, trí tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán, thaàn thoâng vaø söï theå hieän thaàn thoâng, giaùo hoùa vaø söï chuyeån bieán cuûa giaùo hoùa, nôi choán thuyeát giaûng vaø söï chuyeån bieán cuûa nôi choán thuyeát giaûng ñeàu voâ löôïng. Chö Tyø-kheo, Nhö Lai coù voâ löôïng coâng ñöùc nhö vaäy, taát caû caùc phaùp ñeàu ñaày ñuû. Do yù nghóa aáy neân haøo quang cuûa Nhö Lai laø toái thaéng, voâ thöôïng, caàn phaûi hieåu roõ nhö theá. Chö Tyø-kheo, taát caû chuùng sanh coù boán thöù thöùc aên duøng nuoâi caùc ñaïi ñeå töï toàn taïi, coù ñöôïc caùc höõu, ñeå goàm thaâu, thoï nhaän. Moät laø thoâ ñoaøn vaø vi teá thöïc, hai laø xuùc thöïc, ba laø yù tö thöïc, boán laø thöùc thöïc. Nghóa laø: 1. AÊn baèng thöùc aên thoâ cöùng vaø nhoû mòn. 2. AÊn baèng söï xuùc chaïm. 3. AÊn baèng söï tö duy. 4. AÊn

baèng thöùc. Nhöõng chuùng sanh naøo aên baèng thöùc aên thoâ cöùng vaø nhoû mòn? Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà aên luùa gaïo, ñaäu, caù thòt..., nhöõng thöù naøy goïi laø thöùc aên thoâ cöùng. Ñaäy che, xoa sôø, taém röûa lau chuøi, phaán saùp thoa chaø, nhöõng thöù naøy goïi laø thöùc aên vi teá. Ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni, ôû coõi Phaát-baø-ñeà, thöùc aên thoâ cöùng vaø vi teá ñaïi khaùi nhö ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà... Ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät, thaân khoâng caøy caáy, töï nhieân coù loaïi gaïo thôm chín laøm thöùc aên thoâ cöùng, ñaäy che, taém röûa vaø xoa sôø... laøm thöùc aên vi teá. Chö Tyø-kheo, taát caû loaøi Roàng vaø Kim sí ñieåu... duøng caùc gioáng caù, ba ba, caù saáu, toâm, möïc, noøng noïc, roàng con, raén, raùi... laøm thöùc aên thoâ

595 KINH KHỞI THẾ-TAM THẬP TAM THIÊN - TRƯỜNG A HÀM II cöùng; caùc söï che ñaäy, taém röûa... laøm thöùc aên vi teá. Caùc A-tu-la duøng vò cam loä tuyeät ngon cuûa trôøi laøm thöùc aên thoâ cöùng, caùc söï che ñaäy... laøm thöùc aên vi teá. Trôøi Töù thieân vöông vaø Thieân chuùng ñeàu duøng vò cam loä kia laøm thöùc aên thoâ cöùng; caùc söï che ñaäy... laøm thöùc aên vi teá. Trôøi Ba möôi ba cuõng duøng vò cam loä cuûa trôøi kia laøm thöùc aên thoâ cöùng, caùc söï che ñaäy... laøm thöùc aên vi teá. Gioáng nhö trôøi Ba möôi ba, caùc coõi trôøi Daï- ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi... ñeàu duøng vò cam loä cuûa trôøi aáy laøm thöùc aên thoâ cöùng, caùc söï che ñaäy... laøm thöùc aên vi teá. Töø ñaây trôû leân, chö Thieân ñeàu duøng nieàm vui trong ñònh laøm thöùc aên, Tam-ma-baït-ñeà laøm thöùc aên, khoâng coù thöùc aên thoâ cöùng vaø vi teá. Chö Tyø-kheo, nhöõng chuùng sanh naøo duøng söï xuùc chaïm laøm thöùc aên? Chö Tyø-kheo, taát caû chuùng sanh thoï sanh töø tröùng nhö laø ngoãng, chim öng, chim hoàng, chim haïc, gaø, vòt, khoảng töôùc, anh vuõ, cuø ñuïc, tu huù, boà caâu, yeán, se seû, tró, chim khaùch, quaï... vaø nhieàu loaïi chuùng sinh khaùc sanh töø tröùng, vì chuùng ñöôïc thoï thaân töø tröùng neân taát caû duøng xuùc chaïm laøm thöùc aên. Nhöõng chuùng sanh naøo duøng tö duy laøm thöùc aên? Neáu coù chuùng sanh duøng yù tö duy nuoâi döôõng caùc caên, taêng tröôûng thaân maïng nhö laø caù, ba ba, ruøa, raén, toâm, möïc, giaø-la, cuø-ñaø... vaø nhieàu loaøi chuùng sanh khaùc duøng yù tö duy, nuoâi lôùn caùc caên, taêng tröôûng thoï maïng, thì ñoù laø chuùng sanh duøng tö duy laøm thöùc aên. Nhöõng chuùng sanh naøo duøng thöùc laøm thöùc aên? Ñoù laø nhöõng chuùng sanh ôû ñòa nguïc vaø coõi trôøi Voâ bieân thöùc xöù... Caùc chuùng sanh aáy ñeàu duøng söï duy trì thöùc laøm thöùc aên. Chö Tyø-kheo, boán thöù thöùc aên naøy duy trì caùc ñaïi, giöõ gìn söï soáng cho caùc chuùng sanh. ÔÛ ñaây coù baøi keä: Hoa, saéc vaø caùc phaùp Thoï maïng, aùo, naêm thöù Chôi buùa vaø cöôùi gaû Caên, quang, thöïc laø möôøi. Chö Tyø-kheo, chuùng sanh ôû theá gian ñeàu cuøng coù ba loaïi haønh ñoäng aùc laø thaân, khaåu vaø yù haønh ñoäng aùc. Chö Tyø-kheo, coù caùc chuùng sanh, thaân laøm haïnh aùc, mieäng noùi haïnh aùc vaø yù nghó haïnh aùc. Do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh trong ñòa nguïc. Hoï ôû trong aáy, sau cuøng thöùc dieät.

Thöùc cuûa ñòa nguïc luùc môùi töông tuïc sanh thì thöùc kia cuøng sanh lieàn coù danh saéc. Do duyeân danh saéc lieàn coù luïc nhaäp. Chö Tyø-kheo, laïi coù chuùng

sanh, thaân laøm haïnh aùc, mieäng noùi haïnh aùc, yù nghó haïnh aùc. Do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi maïng chung ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh trong loaøi suùc sanh. Hoï ôû nôi aáy, sau cuøng thöùc dieät. Thöùc cuûa loaøi suùc sanh, luùc môùi töông tuïc sanh, ngay khi thöùc aáy cuøng sanh thì lieàn coù danh saéc. Do duyeân danh saéc, lieàn coù luïc nhaäp. Chö Tyø-kheo, laïi coù chuùng sanh, thaân laøm haïnh aùc, mieäng noùi haïnh aùc, yù nghó haïnh aùc. Do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi maïng chung ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh coõi Dieâm-ma. Hoï ôû nôi ñaáy, sau cuøng thöùc dieät. Thöùc ôû coõi Dieâm-ma, luùc môùi töông tuïc sanh, ngay luùc thöùc aáy môùi sanh lieàn cuøng vôùi danh saéc cuøng sanh moät laàn. Do duyeân danh saéc lieàn coù luïc nhaäp. Chö Tyø-kheo, ñoù laø ba loaïi haïnh aùc caàn phaûi xa lìa. Chö Tyø-kheo, theá gian laïi coù ba thöù haïnh laønh. Ñoù laø haïnh laønh cuûa thaân, cuûa mieäng vaø cuûa yù. Chö Tyø-kheo, neáu coù chuùng sanh, thaân laøm haïnh laønh, mieäng noùi haïnh laønh vaø yù nghó haïnh laønh thì do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh vaøo loaøi ngöôøi. Hoï ôû nôi ñaáy, sau cuøng thöùc dieät, thöùc cuûa ngöôøi, luùc thöùc aáy vöøa môùi chuyeån sanh lieàn cuøng danh saéc ñoàng thôøi sanh ra. Do duyeân danh saéc lieàn coù luïc nhaäp. Chö Tyø-kheo, laïi coù chuùng sanh, thaân laøm haïnh laønh, mieäng noùi haïnh laønh, yù nghó haïnh laønh. Do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh leân coõi trôøi. Hoï ôû nôi aáy, thöùc dieät. Thöùc cuûa coõi trôøi aáy, ngay luùc chuyeån sanh, khi thöùc aáy sanh lieàn cuøng vôùi danh saéc ñoàng thôøi sanh. Do coù danh saéc lieàn coù luïc nhaäp. Chö Tyø-kheo, chö Thieân trong coõi trôøi, hoaëc ngay nôi Thieân töû, hoaëc ngay nôi Thieân nöõ, hoaëc ôû choã ngoài, hoaëc trong hai goái, hoaëc giöõa hai ñuøi veá, boãng nhieân sanh ra. Khi vöøa môùi sanh, hoï lieàn lôùn nhö em beù möôøi hai tuoåi ôû nhaân gian. Neáu laø Thieân nam thì ngay taïi choã ngoài cuûa Thieân töû theo moät beân ñaàu goái sanh ra. Neáu laø Thieân nöõ thì trong hai ñuøi veá cuûa Thieân nöõ sanh ra. Khi ñaõ sanh ra, vò Thieân töû aáy lieàn goïi laø con trai, con gaùi cuûa ta. Chö Tyø-kheo, nhö vaäy neân bieát, tu thieän thì sanh Thieân, coù nhöõng phaùp nhö theá, ñoù laø Thieân töû hoaëc Thieân nöõ... Khi vöøa sanh ra, do nhöõng nghieäp duyeân cuûa mình ñaõ huaân taäp neân hoï nhôù nghó ñöôïc ba vieäc: moät laø töï bieát cheát ôû choã naøo, hai laø töï bieát choã sanh ra

597 KINH KHỞI THẾ-TAM THẬP TAM THIÊN - TRƯỜNG A HÀM II trong hieän taïi, ba laø bieát söï sanh aáy laø do nghieäp quaû aáy, laø do phöôùc baùo aáy. Hoï laïi nghó: "Vì ta ôû nôi aáy, thaân maïng hoaïi roài, sanh laïi nôi naøy laø do ta coù ba nghieäp quaû nhö theá. Ba loaïi nghieäp quaû ñaõ thuaàn thuïc thì ñöôïc sanh laïi nôi ñaây. Ba loaïi nghieäp quaû aáy laø gì? Ñoù laø thaân laøm haïnh laønh, mieäng noùi haïnh laønh, yù nghó haïnh laønh. Ba loaïi nghieäp naøy do quaû baùo thuaàn thuïc neân khi thaân hoaïi maïng chung, sanh ñeán nôi naøy". Laïi nghó: "Nguyeän raèng, neáu ôû nôi naøy sau khi cheát, ta seõ sanh vaøo nhaân gian. Khi ta ñaõ thoï sanh ôû nhaân gian, laïi tu caùc haïnh laønh veà thaân, mieäng, yù... Do thaân, mieäng, yù tu caùc haïnh laønh neân sau khi thaân hoaïi roài, thì sanh trôû laïi nôi naøy". Nghó nhö vaäy xong hoï lieàn nghó ñeán aên. Khi hoï nghó muoán aên, thì ôû ngay tröôùc maët lieàn

coù caùc ñoà ñöïng baùu töï nhieân traøn ñaày vò cam loä coõi trôøi nhieàu maøu khaùc nhau. Trong caùc Thieân töû, vò naøo coù nghieäp thuø thaéng thì vò cam loä maøu raát traéng trong; vò Thieân töû naøo quaû baùo baäc trung thì vò cam loä maøu hôi ñoû; vò Thieân töû naøo coù phöôùc ñöùc baäc haï thì vò cam loä maøu hôi ñen. Khi aáy, caùc vò Thieân töû duøng tay boác caùc vò cam loà boû vaøo mieäng. Vò cam loä aáy khi ñaõ vaøo mieäng daàn daàn töï tieâu hoùa. Gioáng nhö söõa hay vaùng söõa ñem ñaët treân löûa lieàn töï tieâu maát, khoâng ñoâng laïi ñöôïc. Cuõng gioáng nhö theá, vò cam loä trôøi boû vaøo mieäng thì töï nhieân tieâu hoùa. AÊn vò aáy roài, neáu khi naøo khaùt nöôùc, thì lieàn ngay ôû tröôùc maët coù ñoà chöùa baùu coõi trôøi ñöïng ñaày röôïu trôøi, tuøy theo phöôùc baäc thöôïng, trung, haï maø hôïp vôùi maøu traéng, ñoû, ñen... nhö tröôùc... khi uoáng vaøo mieäng, cuõng töï tieâu maát nhö vaäy. Luùc aáy, caùc vò Thieân töû ñoù, aên uoáng xong, thaân lieàn to lôùn; thoâ teá, cao thaáp gioáng nhö caùc Thieân töû vaø Thieân nöõ sanh tröôùc. Chö Tyø-kheo, caùc Thieân töû, Thieân nöõ aáy khi ñaõ tröôûng thaønh, ai naáy tuøy theo yù mình ñeàu coù choã ñi ñeán. Hoï ñi ñeán ao nöôùc, loäi vaøo trong ao, taém röûa saïch seõ, vui veû taän höôûng; xong ra khoûi ao, laïi ñeán caây Höông, caønh caây Höông kia töï nhieân uoán cong xuoáng, töø trong caønh caây tuoân ra caùc thöù höông thôm, chaûy vaøo trong tay. Caùc Thieân töû duøng thoa vaøo thaân, thoa vaøo thaân roài, laïi ñeán caây Y phuïc. Khi aáy caây Y phuïc cuõng cuùi xuoáng, ngay ôû trong caønh laïi tuoân ra caùc thöù y phuïc tuyeät ñeïp, thaû xuoáng taän tay, caùc Thieân töû laáy maëc vaøo. Maëc y phuïc roài, hoï ñeán caây Anh laïc. Caây cuùi xuoáng tôùi tay ñeo vaøo khaép thaân... nhö tröôùc... Trang nghieâm nôi thaân roài, hoï laïi ñeán caây Traøng hoa. Caây aáy cuùi xuoáng, tuoân ra caùc loaïi traøng hoa tuyeät dieäu. Caùc vò trôøi aáy laáy caøi leân ñaàu roài laïi ñeán caây Ñoà duøng. Caây aáy tuoân ra caùc loaïi ñoà duøng quyù baùu ñeå hoï tuøy yù laáy duøng. Sau ñoù hoï ñi ñeán röøng quaû, ñöïng ñaày caùc loaïi traùi

caây, hoaëc aên, hoaëc vaét nöôùc uoáng. Xong, hoï laïi ñeán caùc caây AÂm nhaïc, caây cuõng cuùi xuoáng, töï nhieân hieän hoùa caùc loaïi nhaïc khí, tuøy yù maø laáy, hoaëc ñôøn, hoaëc goõ, hoaëc ca, hoaëc muùa, aâm thanh tuyeät vôøi, khieán ngöôøi öa nghe. Baáy giôø hoï laïi ñi vaøo caùc khu vöôøn; ñaõ vaøo vöôøn roài lieàn thaáy voâ löôïng voâ bieân traêm ngaøn öùc soá thieân ngoïc nöõ. Caùc vò Thieân töû aáy khi chöa thaáy Thieân nöõ thì coù söï thaáy bieát veà nghieäp baùo ñôøi tröôùc: "Ta töø choã aáy sanh ñeán nôi naøy. Thaân ta nay thoï quaû baùo nhö theá, laø vì nghieäp ñaõ thuaàn thuïc". Ngay khi aáy hoï hieåu roõ taát caû, nhôù vieäc ñôøi tröôùc nhö nhìn vaøo loøng baøn tay. Do thaáy Thieân nöõ, meâ ñaém saéc ñeïp, taâm chaùnh nieäm tænh thöùc aáy lieàn dieät, maát ñi söï nhôù nghó veà ñôøi tröôùc, vöôùng maéc vaøo aùi duïc hieän taïi, neân mieäng thoát leân: "Ñaây ñeàu laø Thieân ngoïc nöõ ö? Thieân ngoïc nöõ ö?" Ñoù goïi laø bò duïc aùi troùi buoäc. Chö Tyø-kheo, ñoù goïi laø ba thöù haïnh laønh caàn phaûi tu taäp. Chö Tyø-kheo, trong moãi thaùng coù saùu ngaøy OÂ-boâ-sa-tha (ñôøi Tuøy goïi laø Taêng thöôïng, nghóa laø thoï trì pheùp chay tònh taêng tröôûng caên laønh). Trong nöûa thaùng ñaàu coù möôøi laêm ngaøy, trong nöûa thaùng sau cuõng coù möôøi laêm ngaøy. Hai laàn nöûa thaùng ñeàu coù

ba ngaøy chay. Ba ngaøy chay cuûa nöûa thaùng ñaàu laø gì? Ñoù laø ngaøy moàng taùm, möôøi boán vaø ngaøy raèm trong thaùng. Nöûa thaùng sau cuõng coù ba ngaøy chay nhö nöûa thaùng tröôùc. Vì sao trong moãi nöûa thaùng ñeàu coù ba ngaøy chay thoï trì trai giôùi? Chö Tyø-kheo, hai laàn nöûa thaùng ñeàu coù taùm ngaøy, ngay trong nhöõng ngaøy aáy, boán Ñaïi thieân vöông taäp hôïp nhöõng quyeán thuoäc, baûo vôùi taát caû raèng: “Caùc ngöôi ñi xem khaép boán phöông ôû trong theá gian, coù ngöôøi tu haønh, hieáu thuaän, phuïng döôõng meï cha, cung kính Sa-moân, Baø-la-moân chaêng? Toân troïng caùc baäc Toân tröôûng chaêng? Tu haønh boá thí, thoï trì giôùi caám chaêng? Giöõ gìn baùt quan trai giôùi vaø saùu ngaøy chay chaêng?” Khi aáy, nghe Töù thieân vöông daïy nhö vaäy roài, caùc vò söù giaû kia phuïng meänh Thieân vöông, lieàn xuoáng xem khaép neûo nhaân gian, ai haønh hieáu haïnh phuïng döôõng meï cha? Ai cung kính Sa-moân vaø Baø-la-moân? Laïi coù con caùi nhaø ai cung kính phuïng söï baäc Toân tröôûng; chaêm soùc, toân suøng, leã pheùp, nhöôøng nhòn? Ai haønh boá thí, ai thöïc hieän saùu ngaøy chay? Ai trì taùm giôùi caám? Ai giöõ giôùi haïnh? Luùc baáy giôø söù giaû laàn löôït xem khaép theá gian, thaáy trong loaøi ngöôøi, ít ai thöôøng xuyeân hieáu thuaän phuïng döôõng meï cha, ít ai thöôøng xuyeân vaâng lôøi, toân troïng Sa-moân; ít ai thöôøng xuyeân cung kính caùc Baø-la-moân kyø cöïu höõu ñöùc; ñoái vôùi caùc baäc Tröôûng laõo, ít ai cung kính; boá thí thì chuùt ñænh, aên chay thì thöa thôùt, giöõ giôùi thì baát toaøn, ñieàu raên caám thì khieám khuyeát.

599 KINH KHỞI THẾ-TAM THẬP TAM THIÊN - TRƯỜNG A HÀM II Luùc aáy Thieân söù thaáy ñaày ñuû roài, ngay trong ngaøy aáy, trôû veà choã Töù thieân vöông taâu: “Ñaïi vöông thaåm xeùt, taát caû loaøi ngöôøi trong theá gian, phaàn nhieàu khoâng hieáu döôõng, phuïng söï cha meï, phaàn nhieàu cuõng khoâng cung kính Sa-moân, Baø-la-moân, phaàn nhieàu khoâng kính troïng caùc baäc Sö taêng, Toân tröôûng kyø cöïu coù ñöùc, phaàn nhieàu cuõng khoâng coù ngöôøi tu haønh boá thí, thoï trì luïc trai, phaàn nhieàu cuõng khoâng coù ngöôøi phuïng haønh giôùi caám, giöõ baùt quan trai”. Baáy giôø Töù thieân vöông nghe caùc Thieân söù taâu roài, taâm yù buoàn raàu chaúng vui, baûo caùc söù giaû: “Neáu quaû caùc ngöôøi ôû theá gian nhö vaäy, thì thaät laø ñieàu chaúng laønh. Vì sao? Vì tuoåi thoï ôû nhaân gian raát laø ngaén nguûi, ít thôøi gian ôû taïi coõi ñôøi, neân phaûi tu caùc ñieàu thieän ñeå khi chuyeån qua ñôøi sau ñöôïc an laïc. Nhöng taïi sao nay soá ngöôøi aáy khoâng coù nhieàu ngöôøi laøm ñieàu hieáu döôõng vôùi meï cha… cho ñeán khoâng theå giöõ saùu ngaøy chay, phuïng haønh taùm giôùi caám, thoï trì thaân khaåu? Ñieàu naøy laøm toån giaûm lôùn caùc Thieân chuùng cuûa ta, laïi laøm taêng theâm doøng gioáng A- tu-la”. Chö Tyø-kheo, coøn neáu ngöôøi theá gian phaàn nhieàu thöïc haønh hieáu thuaän, phuïng döôõng cha meï, toân troïng Sa-moân, Baø-la-moân, kính phuïng baäc Kyø cöïu, chaêm lo tu boài leã nghóa, nhöôøng nhòn, thöïc haønh toát vieäc boá thí, öa thoï trì saùu ngaøy chay, sieâng naêng vun boài phöôùc nghieäp, thöôøng giöõ taùm giôùi caám, tu haønh nhö vaäy, töông tuïc khoâng döùt thì luùc aáy Thieân söù ñi tuaàn saùt thaáy roài, taâu vôùi Töù thieân vöông: “Ñaïi vöông thaåm xeùt! Loaøi ngöôøi ôû theá gian, phaàn nhieàu coù hieáu thuaän, phuïng döôõng meï cha, phaàn nhieàu cung kính

Sa-moân, Baø-la-moân vaø caùc baäc Toân tröôûng, öa laøm vieäc boá thí, sieâng tu trai giôùi". Luùc aáy Töù ñaïi thieân vöông nghe lôøi taâu naøy cuûa caùc Thieân söù roài taâm raát hoan hyû, phaán chaán voâ cuøng, baûo: "Raát toát! Raát toát! Caùc ngöôøi ôû theá gian coù theå tu nhö vaäy laø ñieàu laønh raát lôùn. Vì sao? Vì soá ngöôøi ôû theá gian kia, maïng soáng ngaén nguûi, chaúng bao laâu seõ chuyeån ñeán moät theá giôùi khaùc. Nay ñaây, taïi coõi nhaân gian aáy, hoï luoân hieáu döôõng vôùi cha meï, phuïng söï Sa-moân vaø Baø-la-moân, toân kính baäc Kyø laõo, tu haønh ñöùc leã pheùp, khieâm nhöôøng; phaàn nhieàu öa boá thí, trì trai giôùi, nhö vaäy seõ taêng ñöôïc voâ löôïng quyeán thuoäc cho chö Thieân, laøm toån giaûm doøng gioáng A-tu-la". Chö Tyø-kheo, vì sao vaøo ngaøy möôøi boán vaø ngaøy ba möôi cuûa moãi thaùng thì coù nhöõng ngaøy chay? Chö Tyø-kheo, vaøo ngaøy möôøi boán vaø ba möôi cuûa moãi thaùng naøy cuõng gioáng nhö tröôùc, Töù thieân vöông goïi Thaùi

töû, sai xuoáng nhaân gian quaùn saùt vieäc thieän aùc. Vieäc thieän ít thì buoàn raàu, vieäc thieän nhieàu thì vui möøng. Ñaày ñuû nhö ñoaïn Thieân söù ñaõ noùi treân, chæ khaùc laø Thaùi töû töï mình ñi. Chö Tyø-kheo, vì sao möôøi laêm ngaøy trong moãi nöûa thaùng laïi coù nhöõng ngaøy chay? Chö Tyø-kheo, vaøo nhöõng ngaøy aáy, Töù thieân vöông xuoáng theá gian ñích thaân quan saùt vieäc thieän aùc, bieát nhieàu hay ít roài, lieàn ñi ñeán Thieän phaùp ñöôøng, nôi chö Thieân tuï taäp baøn luaän. ÔÛ ngay tröôùc phaùp ñöôøng, maët höôùng veà trôøi Ñeá-thích taâu ñaày ñuû caùc vieäc thieän aùc, nhieàu, ít, traùi, thuaän ôû theá gian. Baáy giôø trôøi Ñeá-thích nghe noùi ngöôøi theá gian tu phöôùc ít laïi buoàn raàu, böïc töùc chaúng vui. Vì sao nhö theá? Vì Thieân chuùng giaûm xuoáng, chuùng A-tu-la laïi nhieàu theâm. Neáu nghe ngöôøi nhaân gian haønh ñoäng ñuùng phaùp nhieàu thì taâm hoan hyû, phaán chaán voâ cuøng, noùi theá naøy: "Caùc Thieân chuùng cuûa ta daàn daàn seõ taêng theâm, chuùng A-tu-la daàn daàn seõ giaûm xuoáng". Chö Tyø-kheo, do vaäy saùu ngaøy maø chö Thieân xuoáng xem thieän aùc ôû nhaân gian neân tu trai giôùi, goïi ñoù laø ngaøy chay.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.